

Porównanie tłumaczeń I Tesaloniczan 4:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i bowiem czynicie to względem wszystkich braci tych w całej Macedonii zachęcamy zaś was bracia by obfitować bardziej
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	co zresztą czynicie* względem wszystkich braci w całej Macedonii.** My zaś zachęcamy was, bracia, abyście tym bardziej obfitowali***1)2)3)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	i bowiem czynicie to względem wszystkich braci*, [(tych)] w całej Macedonii. Zachęcamy zaś was, bracia, (by) obfitować bardziej, 4)
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i bowiem czynicie to względem wszystkich braci (tych) w całej Macedonii zachęcamy zaś was bracia (by) obfitować bardziej

¹⁾ <x>600 3:4</x>

²⁾ <x>590 1:7</x>

³⁾ <x>590 4:1</x>

⁴⁾ Prawdopodobnie tylko o współwyznawcach.